

# Einhell

## GE-CL 36 Li E

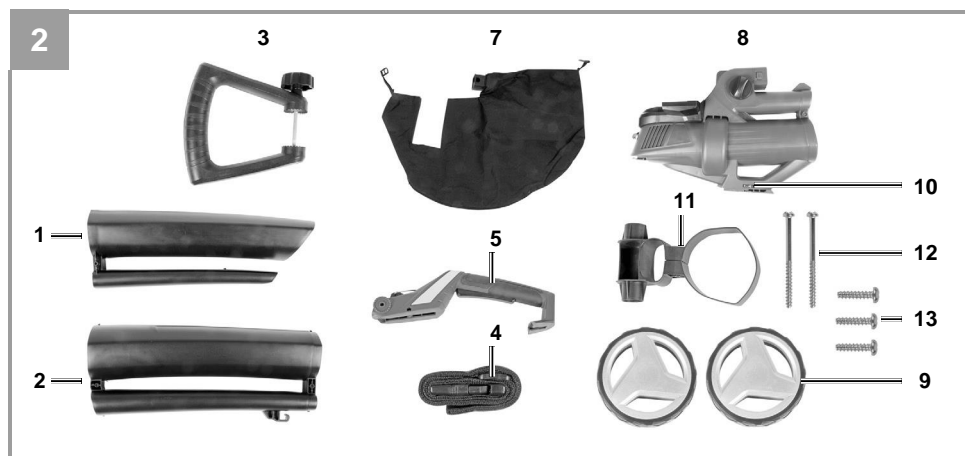
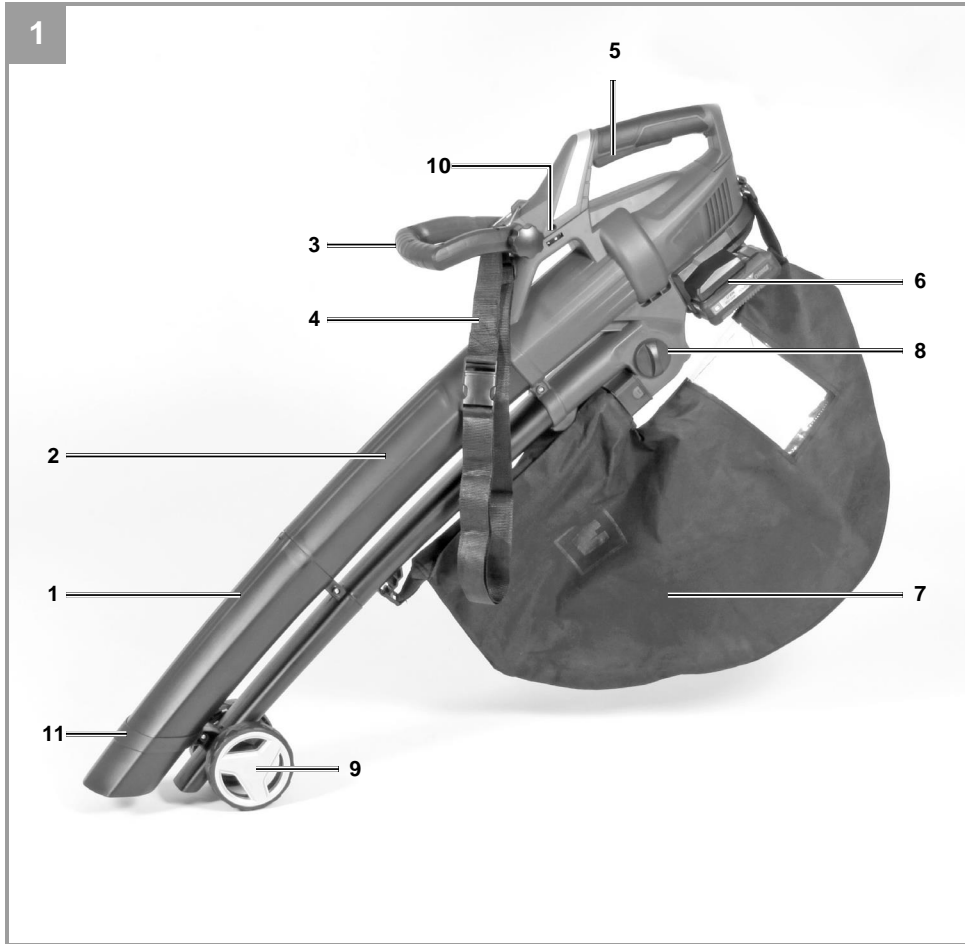
**CZ** Originální nívod k obsluze  
Aku vysavač listí

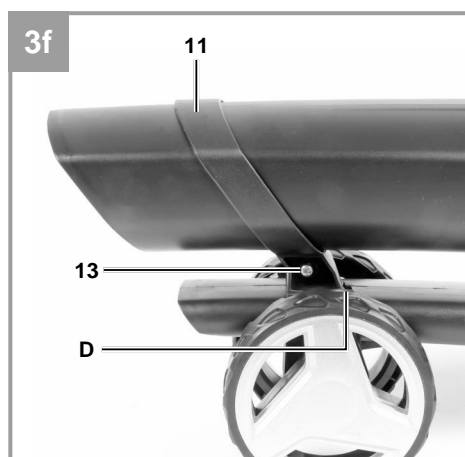
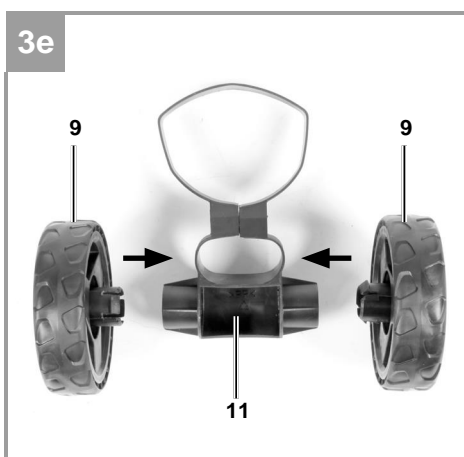
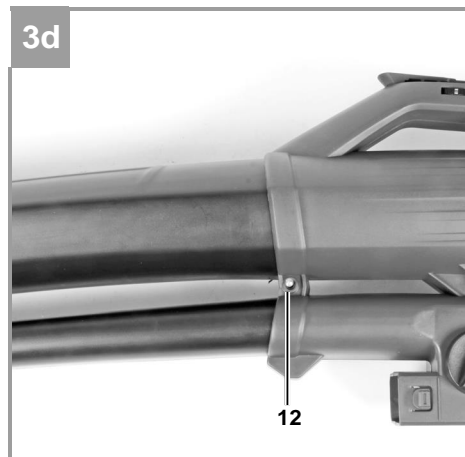
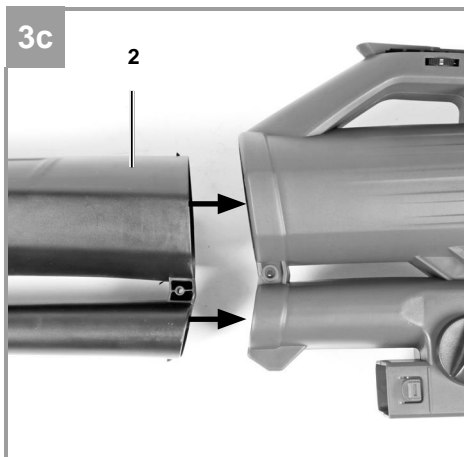
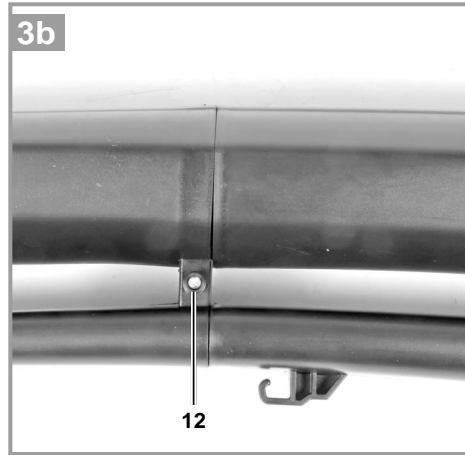
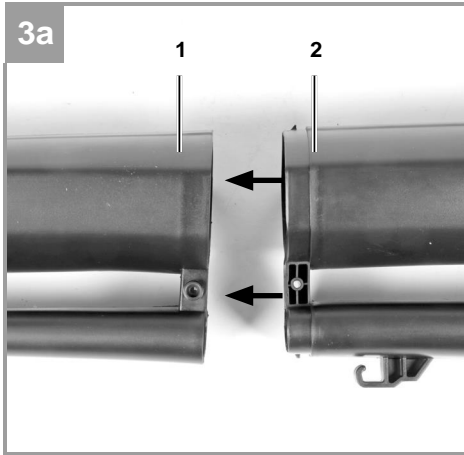
**SK** Original operating instructions  
Aku vysávač listia

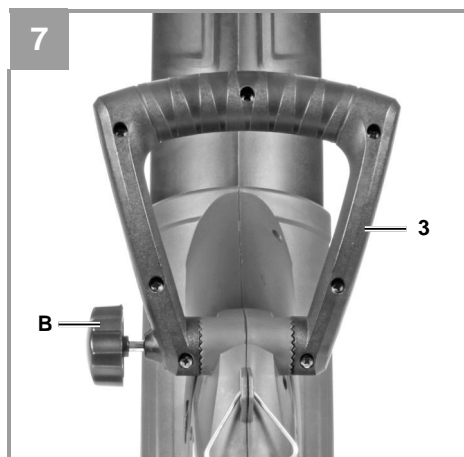
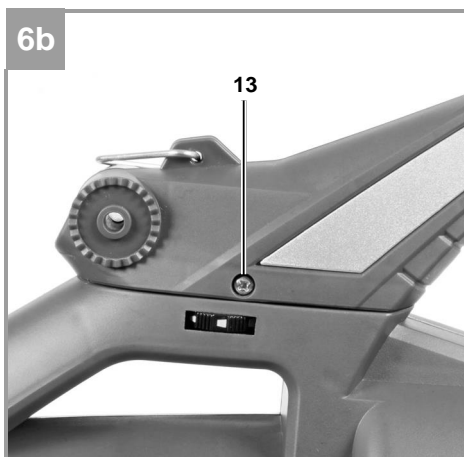
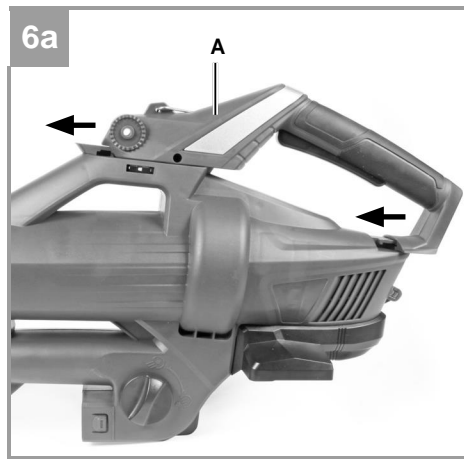
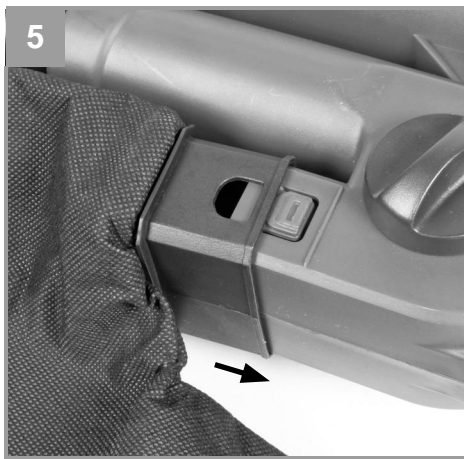
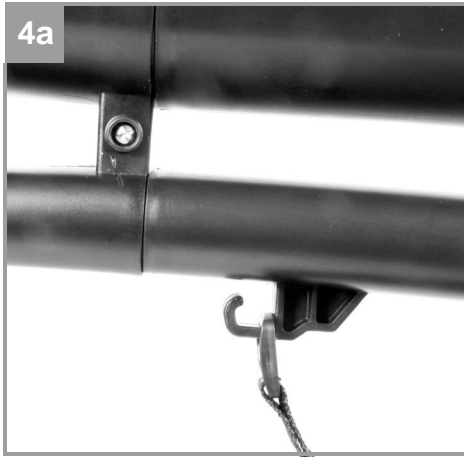


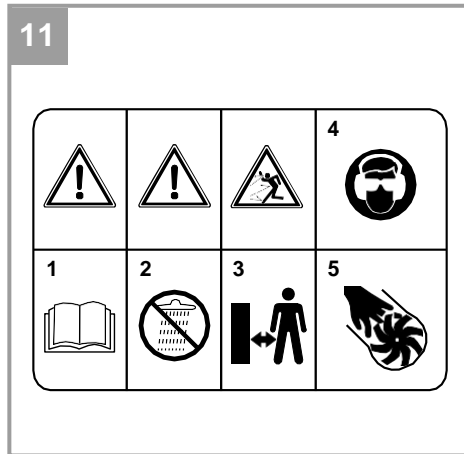
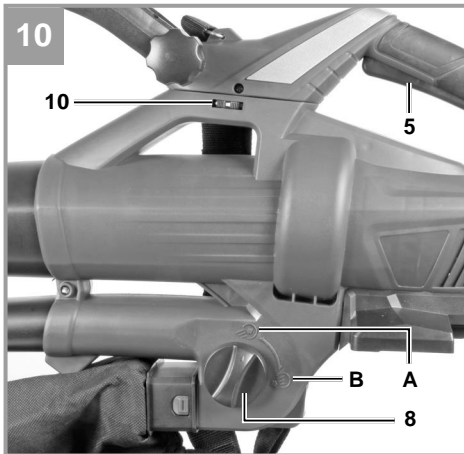
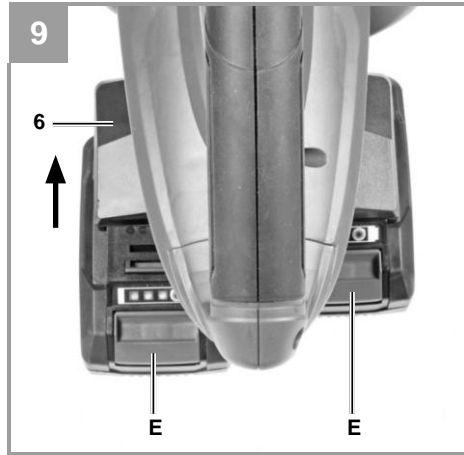
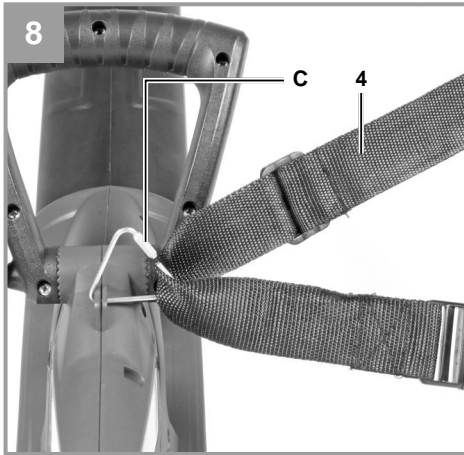
Art.-Nr.: 34.336.00

I.-Nr.: 11015









**Nebezpečí!**

Při používání zařízení je nutno dodržovat několik bezpečnostních opatření k zamezení úrazů a škod. Prostudujte si prosím pečlivě celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy.

Tento návod uchovejte na bezpečném místě, aby byly informace vždy k dispozici. Při předávce zařízení jinému uživateli vždy zároveň předejte tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Neneseme žádnou odpovědnost za škodu nebo za havárie, k nimž dojde v důsledku nedodržování tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní informace**

Příslušné bezpečnostní informace naleznete v příložené brožuře.

**Nebezpečí!**

**Prostudujte si veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny.** Každá chyba při nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru anebo vážnému zranění.

**Uchovejte veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny na bezpečném místě pro použití v budoucnu.**

**Vysvětlení výstražných značek na zařízení (viz obr. 11)**

1. Před použitím nástroje se pozorně seznamte s návodem k použití.
2. Nepoužívejte nástroj za deště nebo sněžení. Nevystavujte nástroj působení vlhka.
3. Udržujte všechny osoby mimo nebezpečný prostor.
4. Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.
5. Otáčející se díly. Držte ruce a nohy stranou od všech otvorů.

**2. Dispozice a dodávané prvky****2.1 Dispozice (Obr. 1/2)**

1. Přední sací trubice
2. Zadní sací trubice
3. Přídatné madlo
4. Popruh
5. Spínač/vypínač
6. Držák baterie
7. Sběrný vak
8. Volič přepínání fukar/vysavač
9. Kolečka

10. Ovladač rychlosti

11. Podpěra

12. 2x dlouhý šroub

13. 3x dlouhý šroub

**2.2 Dodávané prvky**

Přesvědčte se, prosím, že zboží je kompletní podle specifikace v rámci dodávky. Jestliže nějaký díl chybí, obraťte se na naše servisní centrum nebo prodejní místo, kde jste zařízení zakoupili, a to do 5 pracovních dnů ode dne koupě, a předložte platný doklad o nákupu. Viz též tabulku záruk v oddíle Servisní údaje na konci návodu k obsluze.

- Otevřete obal a vyjměte opatrně zařízení.
- Odstraňte obalový materiál a případné obalové anebo přepravní spony a pásky.
- Přesvědčte se, zda jsou dodány všechny kusy.
- Zkontrolujte, zda není zařízení či příslušenství poškozeno z přepravy.
- Obaly si pokud možno ponechte až do konce záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Zařízení a obalový materiál nejsou hračky. Nenechte děti hrát si plastovými sáčky, fóliemi nebo malými díly. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!**

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

**3. Účel použití**

Fukar na listí je určen pro manipulaci s listím a zahradním odpadem jako je tráva nebo malé větvičky. Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Zařízení je povoleno používat pouze k předepsanému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné. Za veškeré případné škody a zranění způsobené v důsledku toho odpovídá uživatel / provozovatel, nikoli výrobce.

Upozorňujeme, že naše zařízení není konstruováno k použití ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům

Při použití stroje v komerčních, řemeslnických nebo průmyslových oborech nebo k obdobným účelům naše záruka propadá.

#### 4. Technické údaje

Rychlost volnoběhu $n_0$ .....	..8000-13000 min <sup>-1</sup>
Rychlost vzduchu .....	210 km/h
Sací výkon.....	720 m <sup>3</sup> /h
Objem sběrného vaku.....	cca. 45 l
Hladina akustického tlaku $L_{WA}$ .....	92,68 dB (A)
Nejistota K.....	3 dB (A)
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	83,1 dB (A)
Vibrace $a_{hv}$ .....	2,354 m/s <sup>2</sup>
Nejistota K.....	1,5 m/s <sup>2</sup>
Hmotnost.....	3,3 kg

##### Důležité!

Zařízení je dodáváno bez baterií a bez nabíječky a je dovoleno jej používat výhradně s lithium-iontovými bateriemi řady Power-X-Change!

##### Power-X-Change

18 V, 1,5 Ah.....	5 lithium-iontových článků
18 V, 2,0 Ah.....	5 lithium-iontových článků
18 V, 3,0 Ah.....	10 lithium-iontových článků
18 V, 4,0 Ah.....	10 lithium-iontových článků
18 V, 5,2 Ah.....	10 lithium-iontových článků

Lithium-iontové baterie řady Power-X-Change je dovoleno nabíjet výhradně nabíječkou Power-X.

##### Nabíječka

Napětí sítě..... 200-250 V ~ 50-60 Hz

##### Výstup

Jmenovité napětí ..... 21 V d.c.  
Jmenovitý proud ..... 3.000 mA

##### Emise i vibrace udržujte na minimální hodnotě!

- Používejte pouze přístroje v dokonalé provozuschopném stavu.
- Přístroj pravidelně udržujte a čistěte.
- Přizpůsobte svůj styl práce tak, aby přístroj vyhovoval.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj vždy seřídit.

- Pokud přístroj nepoužíváte, vypínejte jej.
- Noste rukavice.

##### Pozor! Zbytková rizika

**I pokud toto elektrické nářadí používáte v souladu s návodem, nelze vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a dispozicí stroje mohou hrozit následující rizika:**

1. Poškození plic bez použití vhodného ochranného protiprašného respirátoru.
2. Poškození sluchu bez použití vhodného ochrany sluchu.
3. Poškození zdraví způsobené vibracemi paže a ruky při dlouhodobém používání zařízení nebo při nesprávném vedení a údržbě.

#### 5. Před spuštěním zařízení

**Zařízení je dodáváno bez baterií a bez nabíječky!**

##### Výstraha!

**Před úpravami či seřizováním přístroje vždy ze zařízení vyjměte baterie.**

##### 5.1. Montáž sací trubice (Obr. 3a-3f)

- Zasuňte do sebe přední a zadní sací trubici (obr. 3a) a zajistěte je pomocí šroubu (obr. 3b / položka 12).
- Nyní zasuňte celou sací trubici do krytu motoru (obr. 3c) a zajistěte ji pomocí šroubů (obr. 3d/ položka 12).
- Připevněte dvojici koleček (obr. 3e/ položka 9) na podpěru (obr. 3e / položka 11). Ujistěte se, že při zasunutí koleček uslyšíte hlasité cvaknutí!
- Nasuňte podpěru koleček (obr. 3f/ položka 11) na přední sací trubici až k dorazu (obr. 3f/ položka D) a upevněte ji pomocí šroubu (obr. 3f/ položka 13).

**Upozornění: Upozorňujeme, že obě sací trubice musí být vždy smontovány dohromady ještě před montáží na kryt motoru a že dokud jsou zde namontované, nesmí být nikdy vzájemně odpojovány!**

### 5.2. Montáž sběrného vaku (obr. 4-5)

Zavěste háček na sací trubici (obr. 4A) a na kryt motoru (obr. 4b). Poté navlečte sběrný vak přes držák na krytu motoru; vak je správně navlečen, když je slyšet hlasité cvaknutí (obr. 5).

### 5.3. Připevnění madla

Nasuňte madlo (obr. 6a/ položka A) na upevňovací držáky na krytu, až nadoraz. Následně madlo připevněte pomocí jednoho šroubu na každé straně (obr. 6b / položka 13).

### 5.4. Připevnění přídavného madla

Demontujte torx šroub (obr. 7/ položka 7B), připevněte madlo (obr. 8 / položka 3) k držáku a zajistěte jej pomocí torx šroubu v požadované pozici.

### 5.5. Připevnění popruhu

Povolte šroub s rýhovanou hlavou (obr. 8/položka C), zaveďte popruh (obr. 8/ položka 4) skrze otvor a šroub opět dotáhněte.

### 5.6 Připevnění baterie (Obr. 9)

Stiskněte pojistné tlačítko (obr. 9/ položka E) na baterii, jak je znázorněno na obr. 9 a zasuňte baterii do držáku. Když je baterie umístěna, jak je znázorněno na obr. 9, zkontrolujte, že se zacvakne pojistné tlačítko! Při demontáži baterie postupujte kroky v opačném pořadí!

#### Důležité!

Používejte výhradně stejně nabitě baterie. Nikdy nekombinujte zcela a z poloviny nabitě baterie. Vždy vyměňujte obě baterie současně. provozní doba zařízení závisí na baterii s nižší úrovní nabití. Před použitím musí být obě baterie zcela nabitě.

### 5.7 Nabíjení baterie

1. Vyjměte baterii ze zařízení. Je zapotřebí stisknout pojistná tlačítka na straně.
2. Zkontrolujte, zdali se napětí sítě shoduje s hodnotou uvedenou na typovém štítku nabíječky baterií. Síťovou vidlici nabíječky zapojte do napájecí zdíčky. Začne blikat zelený LED ukazatel.
3. Vložte baterii do nabíječky.
4. V části označené „Ukazatel nabíječky“ je uvedena tabulka s vysvětlením funkce LED ukazatele na nabíječce.

V průběhu nabíjení může být baterie vlažná. To je normální.

Pokud se baterie nenabíjí, zkontrolujte:

- zdali je napájecí zdíčka pod napětím
- zdali mají nabíjecí kontakty dobrý kontakt.

Pokud se baterie stále nenabíjí, odešlete,

- nabíječku
- a baterii

do našeho servisního střediska.

Pro zajištění dlouhé životnosti baterie je nezbytné ji po vybití včas dobíjet. Baterii dobíjete, jakmile zaznamenáte pokles výkonu fukaru. Nikdy nenechte baterii zcela vybit. V opačném případě dojde k výskytu závady!

Zařízení spouštějte pouze zcela sestavené.

## 6. Provoz

### 6.1. Úprava délky popruhu (Obr. 1)

Upravte délku závěsného popruhu (4) tak, aby sací trubice byla těsně nad zemí. Vodicí kolečka (9) ve spodní části sací trubice vám pomohou s manipulací sací trubice na zemi.

### 6.2. Spuštění zařízení (Obr. 10)

- Spuštění provedete stiskem spínače Zap/Vyp (5).
- Vypnutí provedete opětovným uvolněním spínače Zap/Vyp (5).



### 6.3 Volba provozního režimu

#### 6.3.1 Vysávání (Obr. 10)

Přepněte páku (obr. 10/ položka 8) do polohy A. Páku můžete přepnout, když je zařízení vypnuté i v provozu.

#### 6.3.2 Foukání (Obr. 10)

- Přepněte páku (obr. 10/ položka 8) do polohy B. Páku můžete přepínat, když je zařízení vypnuté i v provozu.
- Nasměrujte proud vzduchu směrem vpřed a za pomalé chůze odfoukněte listí nebo zahradní odpad na hromadu nebo pryč z obtížně přístupných prostorů.
- **Důležité!** Před spuštěním foukání vyprázdněte sběrný vak. V opačném případě by mohlo dojít k vypadnutí vysátého materiálu.

#### 6.4 Vyprázdnění sběrného vaku (Obr. 1)

Sběrný vak (7) vyprazdňujte dostatečně často. Pokud je vak takřka plný, sací výkon se výrazně snižuje. Organický odpad by měl být kompostován.

- Vypněte zařízení a vyjměte baterie.
- Rozepněte zip na sběrném vaku (7) a vytřepejte materiál.
- Zip na sběrném vaku (7) opět zapněte.

#### 6.5 Ovládání rychlosti (Obr. 1)

Zařízení je vybaveno elektronickým ovladačem rychlosti. Ovladač (obr. 1/ položka 10) použijete otočením do požadované polohy. Zařízení používejte pouze na skutečně potřebnou rychlost, nikoli na rychlost nadbytečně vysokou.

## 7. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

### Riziko!

Před zahájením jakýchkoli čisticích prací vždy vyjměte baterie.

#### 7.1 Čištění

Po vyklepání sběrného vaku jej obraťte naruby a důkladně vyčistěte. Zabráňte tak tvorbě plísně a nepříjemného zápachu.

- Silně znečištěný vak můžete vyčistit vodou a mýdlem.
- Pokud se postupně začne zip obtížně pohybovat, potřete jeho zuby kusem mýdla.

- Pokud se v sací/foukací trubici usadí nečistoty, vyčistěte ji kartáčem.
- Usazené nečistoty, jež byly zařízením zviřeny při provozu, mohou znesnadnit ovládání přepínače (foukání / vysávání). V případě výskytu této obtíže jednoduše přepínač několikrát přepněte tam a zpět, čímž by mělo dojít k jeho uvolnění.

#### 7.2 Údržba

- Pokud zaznamenáte jakékoli jiné problémy mimo obtíží popsaných výše, ponechte případnou kontrolu zařízení provést výhradně v autorizovaném servisním nebo zákaznickém středisku.
- Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné další díly, které by vyžadovaly údržbu.

#### 7.3 Objednávání náhradních dílů:

Při objednávání výměnných dílů uveďte prosím následující údaje;

- Typ stroje
- Výrobní číslo stroje
- Identifikační číslo stroje
- Číslo dílu požadovaného náhradního dílu

Naše aktuální ceny a další informace naleznete na adrese [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Závady

### Zařízení nepracuje:

Zkontrolujte, zdali je nabitá baterie a zdali pracuje nabíječka. Pokud zařízení nepracuje i přesto, že je napájen v pořádku, odešlete jej na níže uvedenou adresu služeb zákazníkům.

## 9. Likvidace a recyklace

Zařízení dodáváme v obalu, jenž zamezuje poškození při přepravě. Suroviny z tohoto obalu lze znovu použít nebo recyklovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálu, například z kovů a plastů.

Vadné zařízení nikdy neukládejte do domovního odpadu. Mělo by se odnést na vhodné sběrné místo k řádné likvidaci. Pokud nevíte, kde se takové sběrné místo nachází, poradí vám na místním úřadě.

## 10. Skladování

Zařízení a příslušenství skladujte na tmném a suchém místě nad teplotou mrazu. Ideální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Elektrický nástroj skladujte v původním obalu.

## 11. Ukazatel nabíjení

Stav ukazatele		Vysvětlení a činnosti
Červená LED	Zelená LED	
Vypnuto	Bliká	<b>Připraveno k použití</b> Nabíječka je připojena k síťovému napájení a je připravena k použití; v nabíječce není žádná baterie
Zapnuto	Vypnuto	<b>Nabíjení</b> Nabíječka právě nabíjí baterii v režimu rychlonabíjení.
Vypnuto	Zapnuto	Baterie je z 85 % procent nabitá a je připravena k použití. (Doba nabíjení pro baterii 1,5 Ah: 30 min) (Doba nabíjení pro baterii 2,0 Ah: 40 min) (Doba nabíjení pro baterii 3,0 Ah: 60 min) (Doba nabíjení pro baterii 4,0 Ah: 80 min) (Doba nabíjení pro baterii 5,2 Ah: 130 min) Nabíječka se následně přepne do režimu mírného nabíjení, dokud není baterie zcela nabita. (Celková doba nabíjení pro baterii 1,5 Ah: přibl. 40 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 2,0 Ah: přibl. 50 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 3,0 Ah: přibl. 75 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 4,0 Ah: přibl. 100 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 5,2 Ah: přibl. 140 min) <b>Činnost:</b> Vyjměte baterii z nabíječky. Odpojte nabíječku od napájení ze sítě.
Bliká	Vypnuto	<b>Adaptované nabíjení</b> Nabíječka je v režimu mírného nabíjení. Z bezpečnostních důvodů je nabíjení prováděno pomaleji a trvá déle než 1 hodinu. Důvody mohou být: - Baterie nebyla po velmi dlouhou dobu používána, nebo byla již vybitá baterie dále vybíjena (úplné vybití). - Teplota baterie je mimo ideální rozpětí (mezi 25 °C a 45 °C). <b>Činnost:</b> Vyčkejte na dokončení nabíjení; nadále můžete pokračovat v nabíjení baterie..
Bliká	Bliká	<b>Závada</b> Nabíjení nadále není možné. Baterie je vadná. <b>Činnost:</b> Nikdy nenabíjejte vadnou baterii. Vyjměte baterii z nabíječky.
Zapnuto	Zapnuto	<b>Teplotní chyba</b> Baterie je příliš horká (například z důvodu přímého slunečního záření) nebo příliš studená (pod 0 °C). <b>Činnost:</b> Baterii vyjměte a uchovávejte ji v pokojové teplotě (přibl. 20° C) po dobu jednoho dne.



Pouze pro země EU

Nikdy neodkládejte elektrické nářadí do domovního odpadu.

Staré elektrické nářadí se v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a s její implementací do národní legislativy musí oddělit od ostatního odpadu a likvidovat ekologicky, např. odevzdáním do sběrného dvora.

Recyklace jako alternativa ke zpětnému odběru:

Alternativní možností vrácení zařízení výrobcí je pro majitele elektrického zařízení zajištění jeho řádné likvidace, pokud si již nechce zařízení nechávat. Staré zařízení lze odevzdat na vhodné sběrné místo, které zařízení zlikviduje v souladu s národními předpisy pro recyklaci a odstraňování odpadů. To se netýká případného příslušenství nebo pomůcek bez elektrických součástí, jež byly dodány se starým zařízením.

Přetisk nebo reprodukce jiným způsobem dokumentace a dokladů k výrobkům nebo jejich částí je povolena pouze s výslovným souhlasem společnosti iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

## Servisní údaje

Máme kvalifikované servisní partnery ve všech zemích uvedených na záručním listu, jejichž kontaktní údaje naleznete rovněž na záručním listu. Tito partneři vám pomohou se všemi servisními požadavky, jako jsou opravy, objednávky náhradní dílů a dílů podléhajících opotřebení nebo nákup spotřebního materiálu.

Upozorňujeme, že následující části tohoto výrobku podléhají běžnému či přirozenému opotřebení a že následující díly je proto nezbytné považovat za spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Díly podléhající opotřebení*	Baterie
Spotřební materiál*	
Chybějící díly	

\* Nemusí být součástí dodávky!

V případě závady či poruchy prosím nahlaste problém na internetu [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Vždy, prosím, zajistěte přesný popis problému a zodpovězte následující dotazy:

- Fungovalo zařízení vůbec, nebo bylo vadné od počátku?
- Všimli jste si něčeho (příznaku nebo závady) před poruchou?
- K jaké poruše podle vás na zařízení došlo (hlavní příznak)? Popište tuto poruchu.

## Záruční list

Vážený zákazníku,

všechny naše výrobky procházejí přísnými kontrolami jakosti, aby se k vám dostaly v dokonalém stavu. V nepravděpodobném případě, že na vašem zařízení dojde k poruše, obraťte se prosím na naše servisní oddělení na adrese uvedené na tomto záručním listě. Můžete se s námi spojit též telefonicky na uvedeném servisním čísle. Upozorňujeme na následující podmínky, za kterých lze uplatnit záruční reklamace:

1. Tyto záruční podmínky platí pouze pro spotřebitele, tj. fyzické osoby, jež nemají v úmyslu používat tento výrobek pro obchodní aktivity ani pro jiné účely samostatné podnikatelské činnosti. Tyto záruční podmínky upravují rozšiřující záruční služby, jež níže uvedený výrobce přislíbuj kupujícím jeho nových výrobků nad rámec záručních práv určených zákonem. Vaše zákonná práva na záruční reklamaci nejsou touto zárukou dotčena. Naši záruku vám poskytujeme bezplatně.
2. Záruční služby se vztahují pouze na závady v důsledku vad materiálů nebo výroby na výrobku, který jste si koupili od níže uvedeného výrobce, a omezují se buď na nápravu uvedených závad na výrobku nebo na výměnu výrobku, přičemž volba je na nás. Upozorňujeme, že naše zařízení není konstruováno k použití ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům. Ke vzniku záruční smlouvy nedojde, jestliže se zařízení v záruční době používá ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům, nebo je vystaveno obdobné zátěži.
3. Naše záruka se nevztahuje na následující:
  - Poškození přístroje způsobené nedodržením pokynů k montáži nebo nesprávnou montáží, nedodržením návodu k obsluze (například připojení k nesprávnému síťovému napětí nebo typu proudu) či nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, nebo vystavením přístroje abnormálním podmínkám prostředí nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Poškození přístroje způsobené zneužitím či nesprávným použitím (například přetížením přístroje nebo použitím neschválených nástrojů či příslušenství), vnikem cizích těles do přístroje (například písku, kamínků či prachu, poškození při přepravě), použitím síly nebo poškození způsobené vnějšími silami (například upuštěním na zem).
  - Poškození přístroje nebo částí přístroje způsobené běžným či přirozeným opotřebením nebo běžným používáním přístroje.
4. Záruka platí po dobu 24 měsíců a počíná běžet dnem nákupu přístroje. Záruční reklamace je nutno uplatnit před skončením záruční doby do dvou týdnů po zjištění závady. Po skončení záruční doby nebudou záruční reklamace přijímány. I po provedení oprav nebo výměně dílů na přístroj platí původní záruční doba. V takových případech provedení prací nebo montáž dílů nevede k prodloužení záruční doby a na provedení prací nebo montáž dílů nevzniká žádná nová záruka. To platí i při využití servisu v terénu.
5. Pro podání reklamace v rámci záruční lhůty, prosím, zaregistrujte vadné zařízení na adrese: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Uchovávejte si prosím kupní doklad nebo jiný doklad o koupi nového zařízení. Zařízení vrácená bez dokladu o koupi nebo bez typového štítku, nejsou zárukou kryta, protože není možná jejich odpovídající identifikace. Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, bude dotyčný přístroj buď ihned opraven a vrátíme vám jej, nebo vám pošleme nový přístroj výměnou.

Samozřejmě vám též rádi nabídneme zpoplatněnou opravu všech závad, na které se tato záruka nevztahuje, nebo přístrojů, které již nejsou v záruce. K využití této služby pošlete přístroj na adresu našeho servisu.

Upozorňujeme též na omezení této záruky vzhledem k dílům podléhajícím opotřebením, spotřebnímu materiálu a chybějícím dílům, jež jsou uvedeny v oddílu Servisní údaje tohoto návodu k obsluze.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**

### **Dôležité!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

## **1. Bezpečnostné informácie**

### **Pozor!**

**Preštudujte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.** Každá chyba pri nedodržiavaní bezpečnostných predpisov a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, vzniku požiaru alebo vážnemu zraneniu. **Uchovajte všetky bezpečnostné predpisy a pokyny na bezpečnom mieste pre použitie v budúcnosti.**

### **Vysvetlenie výstražných značiek na zariadení (viď obr. 11)**

1. Pred použitím nástroja sa pozorne oboznámte s návodom na použitie.
2. Nepoužívajte nástroj za dažďa alebo sneženia. Nevystavujte nástroj pôsobeniu vlhka.
3. Udržujte všetky osoby mimo nebezpečný priestor.
4. Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu.
5. Rotujúce diely. Držte ruky a nohy bokom od všetkých otvorov.

## **2. Usporiadanie a dodané položky**

### **2.1 Usporiadanie (Obr. 1/2)**

1. Predná sacia trubica
2. Zadná sacia trubica
3. Prídavné madlo
4. Popruh
5. Spínač/vypínač
6. Držiak batérie
7. Zberný vak
8. Volič prepínania fukár / vysávač
9. Koleska

10. Ovládač rýchlosti

11. Podpera

12. 2x dlhá skrutka

13. 3x dlhá skrutka

### **2.2 Dodané položky**

Prosím, skontrolujte, či je výrobok kompletný, ako je špecifikované v prehľade dodávky. Ak chýbajú niektoré diely, prosím, kontaktujte naše servisné stredisko alebo predajné miesto, v ktorom ste uskutočnili nákup, a to najneskôr do 5 pracovných dní po kúpe výrobku a po doručení platnej faktúry nákupu. Pozri taktiež tabuľku záruky v oddiele Informácie o servise na konci tohto návodu na použitie.

- Otvorte obal a opatrne vyberte vlastné zariadenie.
- Odstráňte baliace materiály a akékoľvek baliace a/alebo transportné upevňovacie prvky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či boli dodané všetky položky.
- Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo na prípadné poškodenie pri transporte.
- Pokiaľ možno, prosím, uchovajte obal po celý čas záruky zariadenia.

### **Nebezpečenstvo!**

**Toto zariadenie a obalový materiál nie sú hračkami. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami, plastovými fóliami a malými dielmi. Je tu nebezpečenstvo ich prehltnutia alebo udusenia sa!**

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné pokyny

## **3. Správne použitie**

Fukár na lístie je určený pre manipuláciu s lístím a záhradným odpadom ako je tráva alebo malé vetvičky. Akékoľvek iné použitie je zakázané.

Zariadenie je povolené používať iba k predpísanému účelu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie. Za všetky prípadné škody a zranenia spôsobené v dôsledku toho zodpovedá užívateľ / prevádzkovateľ, nie výrobca.

Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je konštruované na použitie na komerčné, remeselníckym alebo priemyselné účely.

Pri použití stroja ku komerčným, obchodným alebo priemyselné účely či podobným činnostiam, naša záruka prepadá.

#### 4. Technické údaje

Rýchlosť voľného behu $n_0$ .....	8000-13000 min <sup>-1</sup>
Rýchlosť vzduchu.....	210 km/h
Sací výkon.....	720 m <sup>3</sup> /h
Objem zberného vaku.....	cca. 45 l
Hladina akustického tlaku $L_{WA}$ .....	92,68 dB (A)
Neistota K.....	3 dB (A)
Hladina akustického tlaku $L_{pA}$ .....	83,1 dB (A)
Vibrácie $a_{hv}$ .....	2,354 m/s <sup>2</sup>
Neistota K.....	1,5 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť.....	3,3 kg

##### Dôležité!

Zariadenie je dodávané bez batérií a bez nabíjačky a je dovolené ho používať výhradne s lítium-iónovými batériami série Power-X-Change!

##### Power-X-Change

18 V, 1,5 Ah.....	5 lithium-iónových článkov
18 V, 2,0 Ah.....	5 lithium-iónových článkov
18 V, 3,0 Ah.....	10 lithium-iónových článkov
18 V, 4,0 Ah.....	10 lithium-iónových článkov
18 V, 5,2 Ah.....	10 lithium-iónových článkov

Lítium-iónové batérie série Power-X-Change je dovolené nabíjať výhradne nabíjačkou Power-X.

##### Nabíjačka

Napätie siete ..... 200-250 V ~ 50-60 Hz

##### Výstup

Menovité napätie ..... 21 V d.c.  
Menovitý prúd..... 3.000 mA

##### Emisie i vibrácie udržiavajte na minimálnej hodnote!

- Používajte len prístroje v dokonale prevádzkyschopnom stave.
- Prístroj pravidelne udržiavajte a čistite.
- Prispôbte svoj štýl práce tak, aby prístroj vyhovoval.
- Nepreťažujte prístroj.
- V prípade potreby nechajte prístroj vždy nastaviť.

- Pokiaľ prístroj nepoužívate, vypínajte ho.
- Noste rukavice.

##### Pozor! Zvyškové riziká

**Aj keď toto elektrické náradie používate v súlade s návodom, nemožno vylúčiť určité zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a dispozíciou stroja môžu hroziť nasledujúce riziká:**

1. Poškodenie pľúc bez použitia vhodného ochranného protiprašného respirátora.
2. Poškodenie sluchu bez použitia vhodnej ochrany sluchu.
3. Poškodenie zdravia spôsobené vibráciami paže a ruky pri dlhodobom používaní zariadenia alebo pri nesprávnom vedení a údržbe.

#### 5. Pred spustením zariadenia

**Zariadenie je dodávané bez batérií a bez nabíjačky!**

##### Výstraha!

**Pred úpravami či nastavovaním prístroja vždy zo zariadenia vyberte batérie.**

##### 5.1 Montáž sacej trubice (Obr. 3a-3f)

- Zasuňte do seba prednú a zadnú saciu trubicu (obr. 3a) a zaistite ich pomocou skrutky (obr. 3b / položka 12).
- Teraz zasuňte celú saciu trubicu do krytu motora (obr. 3c) a zaistite ju pomocou skrutiek (obr. 3d / položka 12).
- Pripevnite dvojicu koliesok (obr. 3e / položka 9) na podperu (obr. 3e / položka 11). Uistite sa, že pri zasunutí koliesok začujete hlasné cvaknutie!
- Nasuňte podperu koliesok (obr. 3f / položka 11) na prednej sacej trubici až k dorazu (obr. 3f / položka D) a upevnite ju pomocou skrutky (obr. 3f / položka 13).

**Upozornenie: Upozorňujeme, že obe sacie trubice musia byť vždy zmontované dokopy ešte pred montážou na kryt motora a že kým sú tu namontované, nesmú byť nikdy vzájomne odpájané!**



### 5.2 Montáž zberného vaku (obr. 4-5)

Zaveste háčik na saciu trubicu (obr. 4A) a na kryt motora (obr. 4b). Potom navlečte zberný vak cez držiak na kryte motora; vak je správne navlečený, keď je počuť hlasné cvaknutie (obr. 5).

### 5.3 Pripevnenie madla

Nasuňte madlo (obr. 6a / položka A) na upevňovacie držiaky na kryte, až na doraz. Následne madlo pripevnite pomocou jednej skrutky na každej strane (obr. 6b / položka 13).

### 5.4 Pripevnenie prídavného madla

Demontujte torx skrutku (obr. 7 / položka 7B), pripevnite madlo (obr. 8 / položka 3) k držiaku a zaistite ho pomocou torx skrutky v požadovanej pozícii.

### 5.5 Pripevnenie popruhu

Povoľte skrutku s ryhovanou hlavou (obr. 8 / položka C), zaved'te popruh (obr. 8 / položka 4) cez otvor a skrutku opäť dotiahnite.

### 5.8 Pripevnenie batérie (Obr. 9)

Stlačte poistné tlačidlo (obr. 9 / položka E) na batérii, ako je znázornené na obr. 9 a zasuňte batériu do držiaku. Keď je batéria umiestnená, ako je znázornené na obr. 9, skontrolujte, že sa zacvakne poistné tlačidlo! Pri demontáži batérie postupujte v opačnom poradí!

#### Dôležité!

Používajte výhradne rovnako nabitú batériu. Nikdy nekombinujte úplne a z polovice nabitú batériu.

Vždy vymieňajte obe batérie súčasne. Prevádzková doba zariadenia závisí na batérii s nižšou úrovňou nabitia. Pred použitím musia byť obe batérie úplne nabité.

### 5.9 Nabíjanie batérie

1. Vyberte batériu zo zariadenia. Je potrebné stlačiť poistné tlačidlá na strane.
2. Skontrolujte, či sa napätie siete zhoduje s hodnotou uvedenou na štítku nabíjačky batérií. Sieťovú vidlicu nabíjačky zapojte do napájacej zásuvky. Začne blikať zelený LED ukazovateľ.
3. Vložte batériu do nabíjačky.
4. V časti označenej "Ukazovateľ nabíjačky" je uvedená tabuľka s vysvetlením funkcie LED ukazovateľa na nabíjačke.

V priebehu nabíjania môže byť batéria vložná. To je normálne.

Ak sa batéria nenabíja, skontrolujte:

- či je napájací zdierka pod napätím
- či majú nabíjacie kontakty dobrý kontakt.

Ak sa batéria stále nenabíja, odošlite,

- nabíjačku
  - a batériu
- do nášho servisného strediska.

Pre zaistenie dlhej životnosti batérie je nevyhnutné ju po vybití včas dobíjať. Batériu dobíjajte, akonáhle zaznamenáte pokles výkonu vyfukovania. Nikdy nenechajte batériu úplne vybitú. V opačnom prípade dôjde k výskytu závady!

Zariadenie spúšťajte iba úplne zostavené.

## 6. Prevádzka

### 6.1 Úprava dĺžky popruhu (Obr. 1)

Upravte dĺžku závesného popruhu (4) tak, aby sací trubicu bola tesne nad zemí. Vodicí kolečka (9) ve spodní časti sací trubicu vám pomohou s manipuláciou sací trubicu na zemi.

### 6.2 Spuštění zařízení (Obr. 10)

- Spuštění provedete stiskem spínače Zap/Vyp (5).
- Vypnutí provedete opětovným uvolněním spínače Zap/Vyp (5).

### 6.3 Voľba prevádzkového režimu

#### 6.3.1 Vysávanie (Obr. 10)

Prepnite páku (obr. 10 / položka 8) do polohy A. Páku môžete prepnúť, keď je zariadenie vypnuté a aj v prevádzke.

#### 6.3.2 Fúkanie (Obr. 10)

- Prepnite páku (obr. 10 / položka 8) do polohy B. Páku môžete prepínať, keď je zariadenie vypnuté a aj v prevádzke.
- Nasmerujte prúd vzduchu smerom vpred a za pomalej chôdze odfúknite lístie alebo záhradný odpad na hromadu alebo preč z ťažko prístupných priestorov.
- Dôležité! Pred spustením fúkania vyprázdnite zberný vak. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vypadnutiu vysatého materiálu.

#### 6.4 Vyprázdnenie zberného vaku (Obr. 1)

Zberný vak (7) vyprázdňujte dostatočne často. Ak je vak takmer plný, sací výkon sa výrazne znižuje. Organický odpad by mal byť kompostovaný.

- Vypnite zariadenie a vyberte batérie.
- Rozopnite zips na zbernom vaku (7) a vytrepťe materiál.
- Zips na zbernom vaku (7) opäť zapnite.

#### 6.5 Ovládanie rýchlosti (Obr. 1)

Zariadenie je vybavené elektronickým ovládačom rýchlosti. Ovládač (obr. 1 / položka 10) použijete otočením do požadovanej polohy. Zariadenie používajte iba na skutočne potrebnú rýchlosť, nie na rýchlosť nadbytočne vysokú.

## 7. Čistenie, údržba a objednávanie náhradných dielov

### Riziko!

Pred začatím akýchkoľvek čistiacich prác vždy vyberte batérie.

#### 7.1 Čistenie

Po vyklepaní zberného vaku ho obráťte naruby a dôkladne vyčistite. Zabráňte tak tvorbe plesne a nepríjemného zápachu.

- Silne znečistený vak môžete vyčistiť vodou a mydlom.
- Ak sa postupne začne zips ťažko pohybovať, potrite jeho zuby kusom mydla.

- Ak sa v sacej / fúkacej trubici usadia nečistoty, vyčistite ju kefou.
- Usadené nečistoty, ktoré boli zariadením zovreté pri prevádzke, môžu sťažiť ovládanie prepínača (fúkanie / vysávanie). V prípade výskytu tejto ťažkosti jednoducho prepínač niekoľkokrát prepnite tam a späť, čím by malo dôjsť k jeho uvoľneniu.

#### 7.2 Údržba

- Ak spozorujete akékoľvek iné problémy mimo ťažkostí opísaných vyššie, ponechajte prípadnú kontrolu zariadenia vykonať výlučne v autorizovanom servisnom alebo zákazníckom stredisku.
- Vo vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, ktoré by vyžadovali údržbu.

#### 7.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávke náhradných dielov, prosím, uvádzajte nasledujúce údaje;

- Typ stroja
- Výrobné číslo stroja
- Identifikačné číslo stroja
- Číslo požadovaného náhradného dielu

Naše aktuálne ceny a ďalšie informácie nájdete na [www.ics-gmbh.info](http://www.ics-gmbh.info)

## 8. Závady

### Zariadenie nepracuje:

Skontrolujte, či je nabitá batéria a či pracuje nabíjačka. Ak zariadenie nepracuje aj napriek tomu, že je napájanie v poriadku, odošlite ho na nižšie uvedenú adresu služieb zákazníkom.

## 9. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie je dodávané v obale, ktorý zariadenie chráni pred poškodením pri preprave. Suroviny z tohto obalu je možné znovu použiť alebo recyklovať. Zariadenie a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rôznych druhov materiálu, napríklad z kovov a plastov. Chybné zariadenie nikdy neukladajte do domového odpadu. Malo by sa odniesť na vhodné zberné miesto k riadnej likvidácii. Ak nevíete, kde sa také zberné miesto nachádza, poradia vám na miestnom úrade.

## 10. Skladovanie

Zariadenia a príslušenstvo skladujte mimo dosahu detí na temnom a suchom mieste pri teplote nad bodom mrazu. Ideálna skladovacia teplota je medzi 5 a 30 ° C. Elektrické náradie skladujte v pôvodnom obale.

## 11. Ukazovateľ nabíjania

Stav ukazovateľa		Vysvetlenie a činnosti
Červená LED	Zelená LED	
Vypnuté	Bliká	<b>Pripravené na použitie</b> Nabíjačka je pripojená k sieťovému napájaniu a je pripravená na použitie; v nabíjačke nie je žiadna batéria
Zapnuté	Vypnuté	<b>Nabíjanie</b> Nabíjačka práve nabíja batériu v režime rýchlonabíjania.
Vypnuté	Zapnuté	Batéria je z 85% percent nabitá a je pripravená na použitie. (Doba nabíjania pre batériu 1,5 Ah: 30 min) (Doba nabíjania pre batériu 2,0 Ah: 40 min) (Doba nabíjania pre batériu 3,0 Ah: 60 min) (Doba nabíjania pre batériu 4,0 Ah: 80 min) (Doba nabíjania pre batériu 5,2 Ah: 130 min) Nabíjačka sa následne prepne do režimu mierneho nabíjania, dokiaľ nie je batéria úplne nabitá. (Celková doba nabíjania pre batériu 1,5 Ah: pribl. 40 min) (Celková doba nabíjania pre batériu 2,0 Ah: pribl. 50 min) (Celková doba nabíjania pre batériu 3,0 Ah: pribl. 75 min) (Celková doba nabíjania pre batériu 4,0 Ah: pribl. 100 min) (Celková doba nabíjania pre batériu 5,2 Ah: pribl. 140 min) <b>Činnosť:</b> Vyberte batériu z nabíjačky. Odpojte nabíjačku od napájania zo siete.
Bliká	Vypnuté	<b>Adaptované nabíjanie</b> Nabíjačka je v režime mierneho nabíjania. Z bezpečnostných dôvodov je nabíjanie vykonávané pomalšie a trvá dlhšie ako 1 hodinu. Dôvody môžu byť: - Batérie nebola po veľmi dlhú dobu používaná, alebo bola už vybitá batéria ďalej vybitá (úplné vybitie). - Teplota batérie je mimo ideálny rozptyl (medzi 25 ° C a 45 ° C). <b>Činnosť:</b> Počkajte na dokončenie nabíjania; naďalej môžete pokračovať v nabíjaní batérie.
Bliká	Bliká	<b>Závaďa</b> Nabíjanie naďalej nie je možné. Batéria je chybná. <b>Činnosť:</b> Nikdy nenabíjajte chybnú batériu. Vyberte batériu z nabíjačky.
Zapnuté	Zapnuté	<b>Teplotná chyba</b> Batéria je príliš horúca (napríklad z dôvodu priameho slnečného žiarenia) alebo príliš studená (pod 0 ° C). <b>Činnosť:</b> Batériu vyberte a uchovávajte ju v izbovej teplote (pribl. 20 ° C) počas jedného dňa.



Iba pre krajiny EU

Nikdy neodkladajte žiadne elektrické náradie do komunálneho odpadu.

Na splnenie požiadaviek Európskej smernice 2012/19/ES týkajúcej sa starých elektrických a elektronických zariadení a zavedenie tejto smernice do národných zákonov musí byť staré elektrické náradie oddelené od ostatných odpadov a zlikvidované spôsobom priateľským pre životné prostredie, to je odovzdaním do recyklačného zberného miesta.

Recyklačná alternatíva požiadavky na vrátenie elektrických zariadení:

Ako alternatívu na vrátenie tohto zariadenia výrobcovi musí sa vlastník tohto elektrického zariadenia uistiť, že zariadenie bude správne zlikvidované, ak je vlastníctvo ukončené.

Staré zariadenie môže byť odovzdané do vhodného zberného miesta odpadov, ktoré zlikviduje toto zariadenie v súlade s národnými predpismi na recykláciu a likvidáciu odpadov.

Pre tlač alebo reprodukcia dokumentácie a podkladov dodaných spolu s výrobkom, akýmkoľvek inými prostriedkami, vcelku alebo čiastočne, je povolená iba s výslovným súhlasom spoločnosti ISC GmbH.

Podlieha technickým zmenám

## Servisné informácie

Máme kompetentných servisných partnerov vo všetkých krajinách menovaných na záručnom certifikáte, na ktorom taktiež môžete nájsť podrobnosti o týchto kontaktoch. Títo partneri vám pomôžu so všetkými servisnými požiadavkami, ako sú opravy, objednávanie náhradných a opotrebitelných dielov, alebo nákup spotrebného tovaru.

Prosím všimnite si, že nasledujúce diely tohto výrobku podliehajú normálnemu a prirodzenému opotrebeniu, a že tieto diely sú taktiež požadované pre použitie ako spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebovaniu *	Batéria
Spotrebný materiál*	
Chýbajúce diely	

\* Nie je nutne súčasťou predmetu dodávky!

V prípade chýb alebo porúch, prosím zaznamenajte daný problém na internete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Prosím uveďte presný popis daného problému, a vo všetkých prípadoch odpovedzte na nasledujúce otázky:

- Pracovalo zariadenie celú dobu v poriadku, alebo bolo chybné už od začiatku?
- Povšimli ste si niečo (symptómu alebo chyby) pred touto poruchou?
- Akú funkčnú chybu má zariadenie podľa vášho názoru (hlavný symptóm)? Popíšte túto funkčnú chybu.

## Záručný list

Vážená zákazník,

Všetky naše výrobky podliehajú prísny kontrolám kvality s cieľom zaistiť, že ich dostanete v perfektnom stave. Ak i napriek tomu dôjde vo vašom zariadení k nejakej chybe, prosím kontaktujte naše servisné oddelenie na adrese uvedenej na záručnom liste. Môžete nás taktiež kontaktovať telefonicky na uvedenom servisnom čísle. Prosím, vezmite na vedomie nasledujúce podmienky, pri ktorých je možné uplatniť záručné nároky:

1. Tieto záručné podmienky regulujú doplnkové záručné služby. Vaše štatutárne záručné nároky nie sú touto zárukou ovplyvnené. Za našu záruku vám neúčtujeme.

2. Naša záruka pokrýva iba chyby spôsobené týmto zariadením, ktoré boli preukázateľne spôsobené materiálovými alebo výrobnými chybami, a je obmedzená iba na odstránenie takýchto chýb, alebo na výmenu zariadenia, podľa nášho rozhodnutia.

Prosím povšimnite si, že naše zariadenie nie je určené na komerčné, obchodné ani priemyslové využitie. Záručný kontrakt nebude vytvorený, ak bolo zariadenie použité na komerčné, obchodné alebo priemyslové využitie, alebo bolo vystavené podobnému namáhaniu behom záručnej doby.

3. Našou zárukou nie je pokryté nasledujúce:

- Škody na zariadení, spôsobené nedodržaním pokynov pre montáž, alebo z dôvodu nesprávnej inštalácie, nedodržaním prevádzkových pokynov (napríklad pripojením k chybnému typu sieťového zdroja napätia alebo prúdu), alebo nedodržovaním predpisov pre údržbu alebo bezpečnostných predpisov, alebo vystavením zariadenia abnormálnym podmienkam okolitého prostredia, alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.

- Škody na zariadení, spôsobené zlým zaobchádzaním alebo nesprávnym použitím (napríklad preťažovaním zariadenia, alebo použitím neschválených nástrojov alebo príslušenstva), vnikaním cudzích teliesok do zariadenia (ako je piesok, kamienky alebo prach, poškodením pri transporte), použitím sily alebo poškodenie spôsobené externými silami (napríklad pádom zariadenia).

- Poškodenie zariadenia, alebo častí zariadenia, spôsobená normálnym alebo prirodzeným opotrebením, alebo normálnym používaním zariadenia.

4. Záruka platí po dobu 24 mesiacov počínajúc dátumom nákupu zariadenia. Záručné nároky musia byť uplatnené pred koncom záručnej doby, a do dvoch týždňov po zistení chyby. Po uplynutí záručnej doby nebudú prijaté žiadne reklamačné nároky. Pôvodná záručná doba zostáva v platnosti i v prípade vykonaných opráv alebo vymenených dielov. V týchto prípadoch nie sú vykonané práce alebo namontované diely dôvodom na predĺženie záručnej doby, ani na poskytnutie akejkoľvek novej záruky z dôvodu vykonanej práce alebo namontovaných dielov. Toto taktiež platí v prípade vykonania servisu na mieste.

5. Prosím ohláste chybné zariadenie na nasledujúcej internetovej adrese pre zaregistrovanie vášho záručného nároku: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Ak bude chyba pokrytá našou zárukou, vaše zariadenie bud' okamžite opravíme a vrátime vám, alebo vám zašleme nové zariadenie.

Samozrejme vám taktiež radi ponúkame spoplatnený servis opráv akýchkoľvek chýb, ktoré nie sú pokryté našou zárukou, alebo taktiež jednotiek, ktoré taktiež nie sú už pokryté našou zárukou. Pre využitie tohto servisu, prosím pošlite zariadenie na našu servisnú adresu.

Taktiež si povšimnite obmedzenie tejto záruky, týkajúcej sa ľahko opotrebitelných dielov/materiálov spotrebného charakteru, a chýbajúcich častí, ako je stanovené v záručných podmienkach v týchto prevádzkových pokynoch.

**ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)**



## Konformitätserklärung

D erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

**GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

**F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

**I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

**NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

**E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

**P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo

**DK** atstæterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

**S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

**FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

**EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

**CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

**SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelak

**SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

**H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

**PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

**BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

**LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

**LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

**RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

**GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

**HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

**BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

**RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

**RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

**UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі

**MK** ja izjavuva slednata soobrznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли

**TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

**N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel


**IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


### Akku-Laubsauger GE-CL 36 Li E (Einhell)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU             | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                           |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV  |
| <input type="checkbox"/> 2014/35/EU             | Notified Body:   |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2014/30/EU             | Reg. No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/32/EU  | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EC             | <input checked="" type="checkbox"/> Annex V                              |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU             | <input type="checkbox"/> Annex VI  |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA} = 92,99$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 98$ dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = KW; L/Ø = cm   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU  | Notified Body:   |
|   | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC                                      |
|   | Emission No.:  |

Standard references: EN 60335-1; EN 50636-2-100; EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 22.03.2016

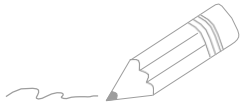
  
Weichselgartner/General-Manager

  
Gao/Product-Management

First CE: 16  
Art.-No.: 34.336.00 I.-No.: 11015  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011690  
Documents registrar: Alexander Scheiff  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 28 additional horizontal lines, evenly spaced, extending across the width of the page to provide a template for handwriting practice.



EH 03/2016 (01)

